

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 22.05.2025 11:42:10  
Уникальный программный ключ:  
sa953a0120d4891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Инженерная академия**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **27.04.05 ИННОВАТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ЦИФРОВАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ В УПРАВЛЕНИИ ПРОИЗВОДСТВОМ**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2025 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в программу магистратуры «Цифровая трансформация в управлении производством» по направлению 27.04.05 «Инноватика» и изучается в 1, 2, 3 семестрах 1, 2 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 3 разделов и 8 тем и направлена на изучение языка специальности, развитие и совершенствование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере, позволяющей им использовать иностранный язык в профессиональной деятельности, эффективнее осуществлять различные виды коммуникации (межкультурную, межличностную, профессиональную, научную) для решения профессиональных задач, общения и профессионального взаимодействия с зарубежными партнерами не только в рамках своей профессиональной деятельности, но и для дальнейшего самосовершенствования.

Целью освоения дисциплины является формирование в курсе магистратуры универсальных компетенций, освоении специализированных навыков и усвоении многопрофильных знаний для успешной реализации выпускников в профессиональной (инженерной) и научной деятельности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

| Шифр | Компетенция                                                                                                                                                                               | Индикаторы достижения компетенции<br>(в рамках данной дисциплины)                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие в том числе на иностранном языке;;                                                               |
| УК-5 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                                                          | УК-5.1 Демонстрирует понимание особенностей различных культур;;<br>УК-5.2 Выстраивает социальное взаимодействие, учитывая общие и отличные черты культур и религий.; |

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

| Шифр | Наименование компетенции                                                                                                                                                                  | Предшествующие дисциплины/модули, практики* | Последующие дисциплины/модули, практики* |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия |                                             |                                          |
| УК-5 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                                                          |                                             |                                          |

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

| Вид учебной работы                        | ВСЕГО, ак.ч. |     | Семестр(-ы) |    |    |
|-------------------------------------------|--------------|-----|-------------|----|----|
|                                           |              |     | 1           | 2  | 3  |
| Контактная работа, ак.ч.                  | 102          |     | 36          | 30 | 36 |
| Лекции (ЛК)                               | 0            |     | 0           | 0  | 0  |
| Лабораторные работы (ЛР)                  | 0            |     | 0           | 0  | 0  |
| Практические/семинарские занятия (СЗ)     | 102          |     | 36          | 30 | 36 |
| Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч. | 87           |     | 36          | 15 | 36 |
| Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч. | 27           |     | 0           | 27 | 0  |
| Общая трудоемкость дисциплины             | ак.ч.        | 216 | 72          | 72 | 72 |
|                                           | зач.ед.      | 6   | 2           | 2  | 2  |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

| Номер раздела | Наименование раздела дисциплины                                   | Содержание раздела (темы) |                                                                                                                                                                                           | Вид учебной работы* |
|---------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Раздел 1      | Академический/ научный текст: синтаксис                           | 1.1                       | Особенности академического/ научного текста. Научный стиль речи. Основные признаки и языковые средства научного стиля речи.                                                               | СЗ                  |
|               |                                                                   | 1.2                       | Синтаксические структуры, общенаучная и специальная лексика академического/научного текста. Сравнение конструкций в родном и изучаемом языках.                                            | СЗ                  |
|               |                                                                   | 1.3                       | Оформление академического/ научного текста. Типы ссылок и библиографических списков. Оформление сносок, списка источников и заголовка. Плагиат.                                           | СЗ                  |
| Раздел 2      | Подготовка академической/ научной презентации на английском языке | 2.1                       | Цель академической / научной презентации. Общие рекомендации и требования к подготовке. Оформление слайдов для научной презентации. Итоговый слайд. Подготовка компьютерной презентации.  | СЗ                  |
|               |                                                                   | 2.2                       | Структура презентации и ее элементы. Основные задачи. Актуальность, научная новизна и результаты исследования. Содержательная часть. Структура публичного научного выступления.           | СЗ                  |
|               |                                                                   | 2.3                       | Работа над презентацией. Подготовка доклада к презентации. Фразы и клише для устной презентации. Стилистические приемы научной презентации. Оформление.                                   | СЗ                  |
| Раздел 3      | Научный текст: жанры и их особенности                             | 3.1                       | Модель академического/научного текста. Типы, первичные и вторичные жанры академических текстов. Построение научного текста. Введение, обсуждение, заключение. Ключевые термины и понятия. | СЗ                  |
|               |                                                                   | 3.2                       | Написание/ составление научного текста. Типы и виды абзацев. Структура научного эссе. Структура научной статьи. Требования к оформлению.                                                  | СЗ                  |

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Тип аудитории | Оснащение аудитории                                                                                                                                                                          | Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости) |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Семинарская   | Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и | Магнитно-маркерная доска; Проектор BenQ MP 620c; Проекционный экран; ЖК-дисплей Flame                            |

|                            |                                                                                                                                                                                                              |                                   |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                            | техническими средствами мультимедиа презентаций.                                                                                                                                                             |                                   |
| Для самостоятельной работы | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС. | Магнитно-маркерная доска; ауд 452 |

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература:

1. Список академической лексики. Первый список = Unlocking AWL. Sublist 1 : учебно-методическое пособие : в 3 частях / А. С. Корзин, А. Д. Урюпина, Ф. Рубини. - Москва : РУДН, 2023 - ISBN 978-5-209-11607-3. Часть I,II. - 2023. - 47 с. ISBN 978-5-209-11338-6

2. Список академической лексики. Первый список = Unlocking AWL. Sublist 1 : учебно-методическое пособие : в 3 частях / А. С. Корзин, А. Д. Урюпина, Ф. Рубини. - Москва : РУДН, 2023 - ISBN 978-5-209-11607-3. Часть I,II. - 2023. - 47 с. ISBN 978-5-209-11338-6

Немецкий язык для профессионального общения. Автосервис. Практикум=Deutsch für den Beruf. Autoservice. Praktikum : учебное пособие / Т. Ю. Кузьменкова, С. А. Мороз. – Минск : РИПО, 2019. – 237 с. : ил., табл., схем. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=600101> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-985-503-958-8. – Текст : электронный

3. Испанский язык для делового общения : учебник для вузов / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18172-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536048>

### Дополнительная литература:

1. Английский язык для инженеров в аэрокосмической отрасли = English for aerospace engineering : учебное пособие: в 2ч. /Е. Ф. Шалеева, М. А. Истракова, Т. Н. Станиловская, А. С. Корзин ; под ред. С. В. Дмитриченковой. - Москва : РУДН, 2020. ISBN 978-5-209-09758-7. Ч. I – 58 с. : ил. ISBN 978-5-209-09759-4 (ч. I, II)

2. Оберемченко, Е. Ю. Немецкий язык в аспекте межкультурной коммуникации и перевода : учебное пособие : [16+] / Е. Ю. Оберемченко ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 132 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577798> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3215-5. – Текст : электронный

3. Ронина, Е. А. Español coloquial и русское просторечие : учебное пособие для бакалавров и магистрантов, изучающих испанский язык : [16+] / Е. А. Ронина ; Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2021. – 53 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=688741> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7779-2568-8. – Текст : электронный

### Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Троицкий мост»

## 2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИК:**

|                       |                |                                                    |
|-----------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| <hr/>                 | <hr/>          | <hr/>                                              |
| <i>Должность, БУП</i> | <i>Подпись</i> | Чаузова Вера<br>Арнольдовна<br><i>Фамилия И.О.</i> |

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

|                                             |                |                                                               |
|---------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------|
| <hr/>                                       | <hr/>          | <hr/>                                                         |
| Заведующий кафедрой<br><i>Должность БУП</i> | <i>Подпись</i> | Дмитриченкова Светлана<br>Владимировна<br><i>Фамилия И.О.</i> |

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

|                       |                |                                                     |
|-----------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
| <hr/>                 | <hr/>          | <hr/>                                               |
| <i>Должность, БУП</i> | <i>Подпись</i> | Самусенко Олег<br>Евгеньевич<br><i>Фамилия И.О.</i> |